



حكومة كوردستان – عيراق  
وهزارهتی بازارگانی وپيشهسازي

خشتيهيك به نرخهكانی ههنديك له بهرهمهكانی سهوزهو مي.وه له بازارهكانی ناوخويی كوردستان بۆ ماوهی له 2/16/2015 تاكو 2/22/2015.

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of  
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العيراق

نهم خشتيهيك بريتيه له نرخهكانی ههنديك له بهرهمهكانی سهوزهو مي.وه له بازارهكانی ناوخويی كوردستان بۆ ماوهی له 2/16/2015 تاكو 2/22/2015. نهم نرخانه بۆ نهم بهرهمانان كه كواليتيهكهميان له ستانداردی پسهندن، له راستيدا رهنهگه نرخهكان جياوازيان ههبي.ت لهگهل نرخی بهرهمی هاوشي.وه به پي.ی جياوازی كواليتي.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 2/16/2015 to 2/22/2015. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 2/16/2015 الى 2/22/2015. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

Price in Iraqi Dinar	Unit	Product	
----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	تەماتەى خۆمألى (پلهى يەكەم) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولی)	1
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	تەماتەى خۆمألى (پلهى دووم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	2
1250 - 1000	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	تەماتەى هاورده (پلهى يەكەم) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولی)	3
500	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	تەماتەى هاورده (پلهى دووم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	4
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	خەيارى خۆمألى Local Cucumber خيار محلي	5
1250 - 750	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	خەيارى هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	6
1000 - 500	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	پەتاتەى خۆمألى Local Potatoes بطاطا محلية	7
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	پەتاتەى هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	8
1000 - 750	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	پيازى سوور Red Onion بصل أحمر	9
1000 - 750	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	پيازى زهرد Yellow Onion بصل أصفر	10
1250 - 1000	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	پيازى سپى White Onion بصل أبيض	11
-----	يەك كیلو	ببهرى شیريني خۆمألى	12

Price in Iraqi Dinar	Unit	Product	
	One Kilo كيلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
-----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	بيبيرى تيزى خومالى Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كولهكەى خومالى Local Zucchini شجر (كوسه) محلي	14
1000 - 750	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كولهكەى هاوردە Imported Marrow شجر (كوسه) مستورد	15
----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	باينجانى خومالى Local Eggplant باذنجان محلي	16
1000 - 750	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	باينجانى هاوردە Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	پاقلەى خومالى Local Beans باقلاء محلي	18
-----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	پاقلەى هاوردە Imported Beans باقلاء مستورد	19
- -----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كاهووى خومالى Local Lettuce خس محلي	20
---	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كاهووى هاوردە Imported Lettuce خس مستورد	21
1000	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كەلمەى سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
750 - 500	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كەلمەى سېي White Cabbage ملفوف ابيض	24
1000 - 750	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	قەرنابېت Cauliflower قرنبيط	25
----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	سېي □ ناخ Spinach السيانخ	26
750 - 500	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	شېلم Turnip الشلغم	27
1250 - 750	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	چەمەندەر Beetroot الشمندر	28
-----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	كوارك Mushroom الفطر	29
----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	گېزەرى خومالى Local Carrot جزر محلي	30
1000 - 500	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	گېزەرى هاوردە Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	پرتقالى خومالى Local Orange برتقال محلي	32
1500 - 750	يەك كیلۆ One Kilo كيلو واحد	پرتقالى هاوردە Imported Orange برتقال مستورد	33
----	يەك كیلۆ	لالەنگى خومالى	34

Price in Iraqi Dinar	Unit	Product	
	One Kilo كيلو واحد	Local Tangerine لالنكي (يوسفي) محلي	
1250 - 1000	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	لالەنگى ھاوردە Imported Tangerine (يوسفي) مستورد لالنكي	35
1500 - 1000	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	ليمونى ھاوردە Imported Lemon ليمون مستورد	36
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	ليمونى خومالى Local Lemon ليمون محلي	37
2000	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	موز (پلەى يەكەم) Banana (First Class) موز (درجە اولى)	38
1500	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	موزى (پلەى دووم) Banana (Second Class) موز (درجە ثابىة)	39
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى خومالى Local Apple تفاح محلي	40
4000	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى ئەمريكى سوز American Red Apple تفاح امريكي احمر	41
4000	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى زەردى ئەمريكى American Yellow Apple تفاح امريكي اصفر	42
4000	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى سەوزى ئەمريكى American Green Apple تفاح امريكي اخضر	43
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى زەردى توركى (پلەى يەكەم) Turkish Yellow Apple (First Class) تفاح تركي اصفر (درجە اولى)	44
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى زەردى توركى (پلەى دووم) Turkish Yellow Apple (Second Class) تفاح تركي اصفر (درجە ثابىة)	45
1750 - 1500	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	سى □ وى يونانى Greek Apple تفاح يوناني	46
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	شونى Water Melon رقي (بطيخ احمر)	47
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	كال □ ك Melon بطيخ (شمام)	48
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	ترى □ سەوز Green Grapes عنب اخضر	49
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	ترى □ رەش Black Grapes عنب اسود	50
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	قوخ Peach خوخ	51
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	هەنجير Fig تئين	52
-----	يەك كيلو One Kilo كيلو واحد	هەنار Pomegranate رمان	53
-----	يەك كيلو	گى □ لاس	54

Price in Iraqi Dinar	Unit	Product	
	One Kilo كيلو واحد	Cherry كرز	
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	شلیك Strawberry	55
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	خورمای خۆمالي تمر محلي Local Dates	56
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	خورمای هاورده تمر مستورد Imported Dates	57
-----	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	هەرمی خۆمالي Local Pear عرموط محلي	58
2500 - 2000	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	هەرمی هاورده Imported Pear عرموط مستورد	59
2000	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	كیوی هاوردهی (پلهی یهكهم) Imported Kiwi (First Class) كیوی مستورد (درجه اولی)	60
1250	يەك كیلو One Kilo كيلو واحد	كیوی هاوردهی (پلهی دوهم) Imported Kiwi (Second Class) كیوی مستورد (درجه ثانیة)	61

نەم نرخانه نرخى سەپاندارون و پێویستە فرۆشیاران پابەندین پێان، بۆ هەر سەربەجێهێك تەكلیف پەمووندی بکەن بەم ژمارانە ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦.

These prices are fixed prices and sellers shall comply with them, if there was any violations please call the following numbers: 00664561807 - 0664561806.

ان هذه الاسعار هي اسعار الزامية يجب ان يلتزم بها البائع، عند وجود اي مخالفة يرجى الاتصال بالارقام: ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧.